

Pioneer Dj

DDJ-SB3

DJ Controller
Contrôleur pour DJ
DJ Controller
DJ Controller
DJ Controller
Controlador DJ
Controlador para DJ
DJ Контроллер
DJ コントローラー

serato || **serato**  DJ Lite

pioneerdj.com/support/
<http://serato.com/>

For FAQs and other support information for this product, visit the above site.

Concernant les questions les plus fréquemment posées et les autres informations de support à propos de ce produit, veuillez vous rendre sur le site ci-dessus.

Besuchen Sie für FAQs und andere Support-Informationen die oben aufgeführte Website.

Per FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare il sito sopra indicato.

Voor FAQ's en andere supportinformatie voor dit product, bezoek de bovengenoemde website.

Para consultar las preguntas frecuentes y otra información de soporte de este producto, visite el sitio de arriba.

Relativamente às FAQ e outras informações de apoio relacionadas com este produto, visite o site em cima.

Ответы на часто задаваемые вопросы и другую информацию о поддержке данного устройства см. на приведенном выше веб-сайте.

上記のサイトで、本製品のFAQなどのサポート情報をご覧ください。

商品相談・修理受付・付属品購入窓口のご案内

お取り扱いにお困りのとき、本書の日本語13ページをご覧ください。

保証書付き

Operating Instructions (Quick Start Guide)

Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide)

Bedienungsanleitung (Kurzanleitung)

Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce)

Handleiding (Snelstartgids)

Manual de instrucciones (Guía de inicio rápido)

Manual de instruções (Guia de início rápido)

Инструкции по эксплуатации

(Краткое руководство пользователя)

取扱説明書(クイックスタートガイド)

EAC

English

Français

Deutsch

Italiano

Nederlands

Español

Português

Русский

日本語

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)

N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

Lorsque vous utilisez ce produit, vérifiez les informations concernant la sécurité sous l'appareil.

D3-4-2-2-4_B1_Fr

AVERTISSEMENT


Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin.

D41-6-4_A1_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_A1_Fr

Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente le courant alternatif.

Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente le courant continu.

Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente un équipement de Classe II.

D3-8-2-4_A1_Fr

ATTENTION

Ce produit a été testé dans des conditions de climats tempéré et tropical.

D3-8-2-1-7a_A1_Fr

Pour l'Europe



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b_A1_Fr

ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

D3-4-2-1-1_B1_Fr

Pour le Canada

ATTENTION

Ce produit a été testé dans des conditions de climat tempéré.

D3-8-2-1-7b_A1_Fr

IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION

**DANGER D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION :

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1b_A1_Fr

REMARQUE IMPORTANTE

LE NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE SE TROUVENT À L'ARRIÈRE OU SUR LE FOND DE CET APPAREIL. NOTEZ CES NUMÉROS À LA PAGE 11 POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

D36-AP9-3*_A1_Fr

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

5001a_A1_Fr

Informations préliminaires

Comment lire ce guide

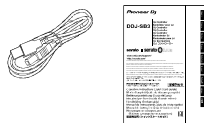
- Merci d'avoir acheté ce produit Pioneer DJ.
Ce guide décrit brièvement les procédures d'installation jusqu'au branchement de l'appareil à votre ordinateur et à la sortie audio. Pour consulter les procédures détaillées, reportez-vous au Mode d'emploi.
Veuillez lire ce guide et le Mode d'emploi. Ces deux documents contiennent des informations importantes que vous devez connaître avant d'utiliser ce produit.
Une fois lus, conservez-les de façon à pouvoir vous y référer en cas de nécessité.
— Concernant les instructions relatives à l'utilisation du Mode d'emploi, veuillez vous rendre à la rubrique « Utiliser le manuel » (p.4).
- Dans ce guide, les noms des écrans et des menus s'affichant sur l'écran de l'appareil et sur celui de l'ordinateur, ainsi que les noms de boutons et prises, etc. sont indiqués entre crochets. (Ex. bouton [▶/II], panneau [Files], prise [MASTER OUT])
- Veuillez noter que les écrans et les spécifications techniques du logiciel décrits dans ce guide, ainsi que l'aspect externe et les caractéristiques techniques du matériel sont en cours de développement de sorte que les spécifications finales peuvent varier.
- Veuillez noter que selon la version du système d'exploitation, les réglages du navigateur web, etc., le fonctionnement peut être différent des marches à suivre indiquées dans ce guide.
- Ce guide donne principalement des explications sur le fonctionnement du dispositif en tant qu'appareil. Si vous souhaitez obtenir des informations sur le logiciel Serato DJ, consultez le manuel du logiciel livré avec Serato DJ.

Caractéristiques

Cet appareil est un contrôleur DJ tout-en-un destiné notamment au logiciel DJ Serato DJ Lite de Serato.
Les interfaces des performances, telles que « BIG JOG » ou « PERFORMANCE PADS », sont ordonnées simplement pour commander les fonctions incluses dans « Serato DJ Lite ». Cela ne requiert aucun paramètre compliqué, et le lecteur DJ peut démarrer dès que l'appareil est relié à l'aide d'un câble USB au PC/Mac, avec « Serato DJ Lite » installé.

Contenu du carton d'emballage

- Câble USB
 - Garantie (pour certaines régions)^[1]
 - Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide) (ce guide)
- [1] La garantie incluse est destinée à la région européenne.
— Pour la région nord-américaine, les informations correspondantes se trouvent à la dernière page des versions anglaises et françaises du « Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide) ».
— Pour la région japonaise, les informations correspondantes se trouvent sur la couverture arrière du « Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide) ».



Utiliser le manuel

Les différentes instructions sont parfois fournies sous forme de fichiers en format PDF. Vous devez installer Adobe® Reader® afin de visualiser les fichiers en format PDF.

Lire la dernière version du Mode d'emploi

1 Lancez votre navigateur web sur l'ordinateur et accédez au site Pioneer DJ suivant :

pioneerdj.com

- Pour changer la langue de l'écran, veuillez cliquer sur l'icône drapeau, ou sur l'icône GLOBAL en bas à droite de l'écran, puis sélectionnez une langue dans la liste.

2 Cliquez sur [Aide].

3 Cliquez sur [Tutoriels, manuels & documentation].

4 Cliquez sur [DDJ-SB3] dans la catégorie [CONTRÔLEUR DJ].

5 Cliquez sur la langue souhaitée à partir de la liste.

Télécharger le manuel du logiciel Serato DJ Lite

1 Accédez au site Serato.

<http://serato.com/>

2 Cliquez sur [Serato DJ Lite] à partir de [PRODUCTS].

3 Cliquez sur [DOWNLOAD SERATO DJ LITE].

4 Cliquez sur [Manuals and Downloads].

5 Cliquez sur le manuel du logiciel Serato DJ Lite de la langue souhaitée.

À propos de Serato DJ Lite

Serato DJ Lite est une application logicielle DJ de Serato. Vous pouvez obtenir des Performances DJ en connectant l'ordinateur sur lequel le logiciel est installé à cet appareil.

Environnement fonctionnel minimal

Systèmes d'exploitation pris en charge	Processeur et mémoire requise
macOS High Sierra 10.13, macOS Sierra 10.12, OS X 10.11 (dernière mise à jour)	Intel® processor, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz ou supérieur 4 Go ou plus de RAM
Windows® 10 / Windows® 8.1 / Windows® 7 (dernier Service Pack)	32 bits Intel® processor, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz ou supérieur 4 Go ou plus de RAM 64 bits Intel® processor, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz ou supérieur 4 Go ou plus de RAM

Divers

Port USB	Un port USB 2.0 est indispensable pour raccorder cet ordinateur à cet appareil.
Résolution de l'écran	Résolution de 1 280 × 720 ou plus
Connexion Internet	Une connexion Internet est nécessaire pour enregistrer un compte utilisateur sur « Serato.com » et télécharger le logiciel.

- L'assistance pour le système d'exploitation présuppose que vous utilisez la toute dernière édition de cette version.

- Le fonctionnement sur tous les ordinateurs n'est pas garanti, même lorsque les conditions de fonctionnement mentionnées ci-dessus sont remplies.
- Selon les réglages d'économie d'énergie de l'ordinateur, etc., la capacité de traitement du processeur et du disque dur peut être insuffisante. Pour les ordinateurs portables, assurez-vous que l'ordinateur soit en état de fournir sa performance optimale (par exemple, en laissant le cordon d'alimentation branché), si vous utilisez Serato DJ Lite.
- L'emploi d'Internet exige la signature d'un contrat distinct avec un fournisseur de services Internet et le paiement de droits.
- Si vous souhaitez obtenir les toutes dernières informations relatives à l'environnement d'exploitation et à la compatibilité requis ainsi que pour faire l'acquisition du dernier système d'exploitation, veuillez vous référer à la rubrique « **Software Info** » sous « **DDJ-SB3** » sur le site d'assistance technique Pioneer DJ.
pioneerdj.com/support/

Procédure de configuration

Phase 1

Installer le logiciel requis sur votre ordinateur

➔ page 7

Installez Serato DJ Lite (Windows/Mac).

- Procurez-vous le logiciel Serato DJ Lite à partir du site Serato[®] puis installez-le sur votre ordinateur.



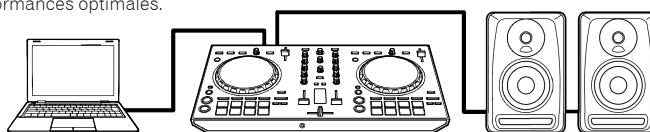
Phase 2

Brancher les périphériques et cet appareil

➔ page 8

Branchez à votre ordinateur.
 Veillez à utiliser le câble USB fourni
 avec l'appareil pour obtenir des
 performances optimales.

Branchez les haut-parleurs avec l'amplificateur
 intégré.



Phase 3

Lancer Serato DJ Lite et lire un morceau

➔ page 10

Lancez Serato DJ Lite.

Lisez un morceau.



¹ Pour obtenir Serato DJ Lite, vous devez enregistrer un compte utilisateur distinct sur « Serato.com ».

Phase 1 Installer le logiciel requis sur votre ordinateur

Ne branchez pas l'appareil à votre ordinateur tant que l'installation n'est pas terminée.

Windows

Mac

Installer Serato DJ Lite

Accédez au site Serato.
<http://serato.com/>

Cliquez sur **[Serato DJ Lite]** à partir de **[PRODUCTS]**.
La page de téléchargement Serato DJ Lite* s'affiche.

Cliquez sur **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]**.

Cliquez à nouveau sur **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]**.

*La page de téléchargement peut faire l'objet de modifications sans préavis.

Créez un compte sur « Serato.com ».

Saisissez votre adresse électronique et le mot de passe que vous souhaitez définir, puis sélectionnez la zone géographique.

➔

Vous avez reçu un courriel de Serato.


➔

Cliquez sur **[Verify My Email Address]** dans le courriel.

Cochez **[Pioneer DJ DDJ-SB3]** pour le modèle que vous devez utiliser, puis cliquez sur l'icône **[Continue]** et téléchargez le fichier. Décompressez le fichier téléchargé, puis cliquez deux fois sur le fichier décompressé afin de lancer le programme d'installation.


Veillez lire attentivement les clauses du contrat de licence, et si vous acceptez les présentes conditions, sélectionnez **[I agree to the license terms and conditions]**, puis cliquez sur **[Install]**.

Si vous n'acceptez pas le contenu du contrat de licence, cliquez sur **[Close]** pour annuler l'installation.

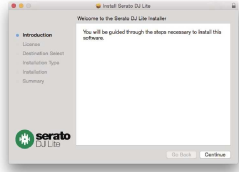


Le message indiquant que l'installation a réussi s'affiche une fois l'installation terminée.


Cliquez sur **[Close]** pour quitter le programme d'installation Serato DJ Lite.



- 1 Cliquez sur **[Continue]**.

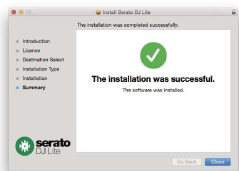


- 2 Lisez attentivement les conditions du contrat de licence, puis cliquez sur **[Continue]**.
- 3 Si vous acceptez le contenu du contrat d'utilisation, cliquez sur **[Agree]**.



Dans le cas contraire, cliquez sur **[Disagree]** pour annuler l'installation.

- 4 Suivez les instructions à l'écran pour procéder à l'installation.
- 5 Cliquez sur **[Close]** pour quitter le programme d'installation Serato DJ Lite.

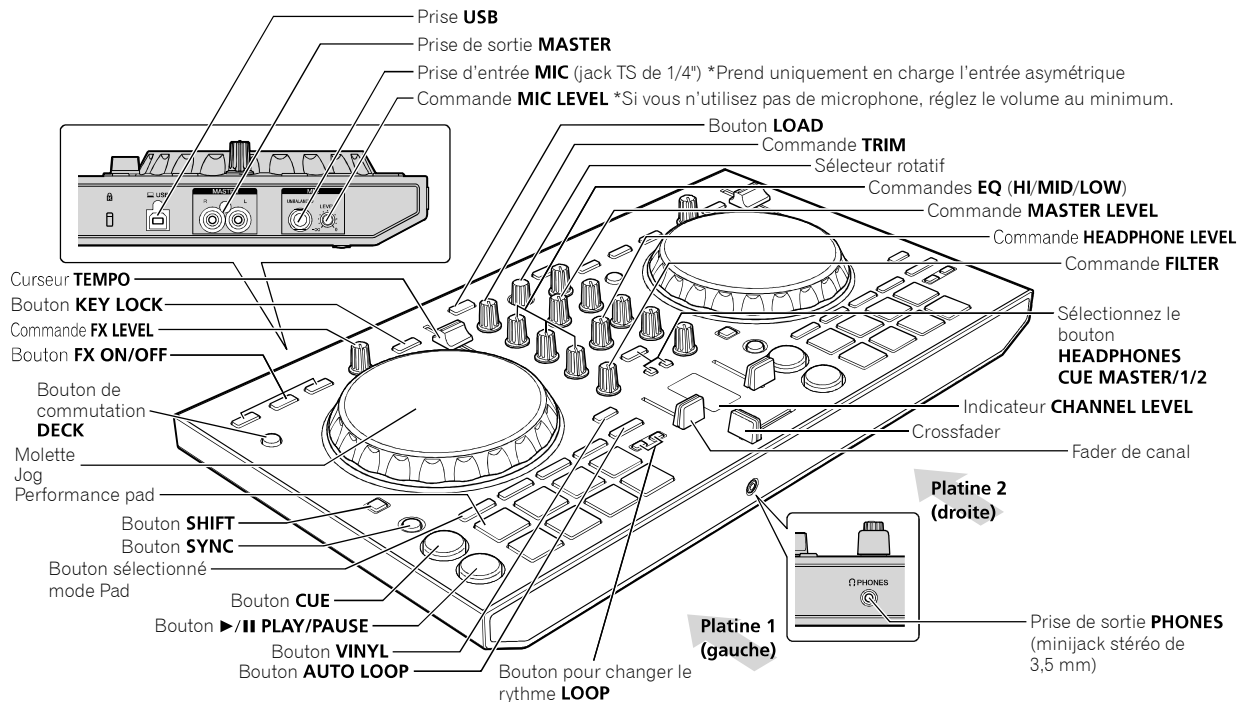


L'installation est maintenant terminée.

Phase 2 Brancher les périphériques et cet appareil

Noms des éléments

Si vous souhaitez plus d'informations, veuillez consulter le Mode d'emploi de cet appareil.

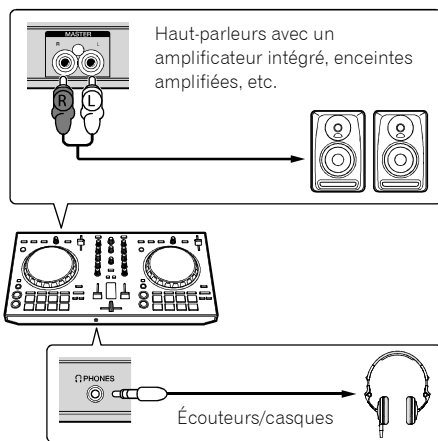


Brancher des hauts-parleurs avec un amplificateur intégré sur l'appareil à l'aide d'un câble audio (RCA)

Branchez les hauts-parleurs avec un amplificateur intégré, des enceintes amplifiées, etc. aux prises de sortie **[MASTER]** de cet appareil.

- Cet appareil ne fournit pas de câble audio (RCA). Veuillez vous en procurer un par vous-même.

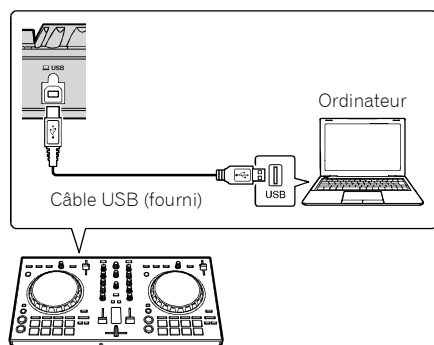
- Branchez les écouteurs/casque à la prise de sortie **[PHONES]**. Si vous souhaitez obtenir des informations sur le branchement aux prises d'entrée/sortie, reportez-vous au Mode d'emploi de cet appareil.
- Réglez le volume du/des périphérique(s) (les hauts-parleurs avec un amplificateur intégré, les enceintes amplifiées, etc.) branché(s) aux prises d'entrée/sortie **[MASTER]** au niveau approprié. Veuillez noter que le son peut être très fort si le niveau sonore est réglé trop haut.



Brancher votre ordinateur à l'appareil

1 Branchez votre ordinateur à l'appareil à l'aide d'un câble USB.

Branchez directement à l'aide du câble USB fourni afin d'obtenir une performance optimale. Un concentrateur USB ne peut pas être utilisé.



2 Allumez votre ordinateur.

3 Branchez le(s) périphérique(s) (les hauts-parleurs avec un amplificateur intégré, les enceintes amplifiées, etc.) raccordé(s) à la prise de sortie.

Phase 3 Lancer Serato DJ Lite et lire un morceau

Obtenir un morceau pour vos performances DJ

Obtenez un morceau depuis votre CD ou Internet. Si vous souhaitez connaître les formats pris en charge, reportez-vous au Mode d'emploi du Serato DJ Lite.

<http://serato.com/>

Vous pourrez obtenir un échantillon de morceau si vous suivez la procédure ci-dessous.

1 Accédez au site Pioneer DJ.

pioneerdj.com

- Pour changer la langue de l'écran, veuillez cliquer sur l'icône drapeau, ou sur l'icône GLOBAL en bas à droite de l'écran, puis sélectionnez une langue dans la liste.

2 Cliquez sur [Aide].

3 Cliquez sur [Mise à jour des logiciels internes et externes].

4 Cliquez sur [DDJ-SB3] dans la catégorie [CONTRÔLEUR DJ].

5 Cliquez sur [Other].

6 Cliquez sur le [Lien de téléchargement] dans [DDJ-SB3 SAMPLE TRACK].

Le fichier de l'échantillon du morceau est téléchargé.

Lancer Serato DJ Lite

Pour Windows 7

À partir du menu Windows [Démarrer], cliquez sur l'icône [Serato DJ Lite] sous [Tous les programmes] > [Serato] > [DJ Lite].

Pour Windows 8.1/10

À partir de [affichage Applications], cliquez sur l'icône [Serato DJ Lite].

Pour Mac

Dans Finder, ouvrez le dossier [Application], puis cliquez sur l'icône [Serato DJ Lite].



Ajouter un fichier audio à la bibliothèque Serato DJ Lite

La section suivante décrit la procédure habituelle pour importer des morceaux.

1 Cliquez sur l'icône [Files] sur l'écran du logiciel Serato DJ Lite pour ouvrir le panneau [Files].

Le contenu de votre ordinateur ou le périphérique branché à l'ordinateur s'affichent sur le panneau [Files].

2 Cliquez pour sélectionner le morceau obtenu à partir de l'arborescence sur le panneau [Files].

3 Glissez-déposez les fichiers sélectionnés sur le panneau [crates], sur l'écran du logiciel Serato DJ Lite.

Un dossier est créé et les morceaux sont ajoutés sur le panneau de la bibliothèque.



b

a Panneau Files

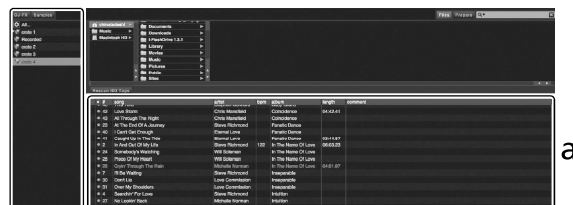
b Panneau crates

Télécharger un morceau sur la platine

La section suivante décrit la procédure habituelle pour télécharger des morceaux sur la platine [1] en guise d'exemple.

1 Sélectionnez le dossier créé dans « Ajouter un fichier audio à la bibliothèque Serato DJ Lite » sur le panneau crates.

2 Sélectionnez le morceau enregistré dans « Obtenir un morceau pour vos performances DJ » dans la bibliothèque, sur l'écran de votre ordinateur.



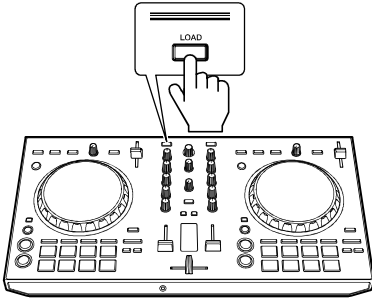
b

a Panneau Bibliothèque

b Panneau crates

3 Appuyez sur le bouton [LOAD] à gauche de la platine.

Le morceau est téléchargé sur la platine.

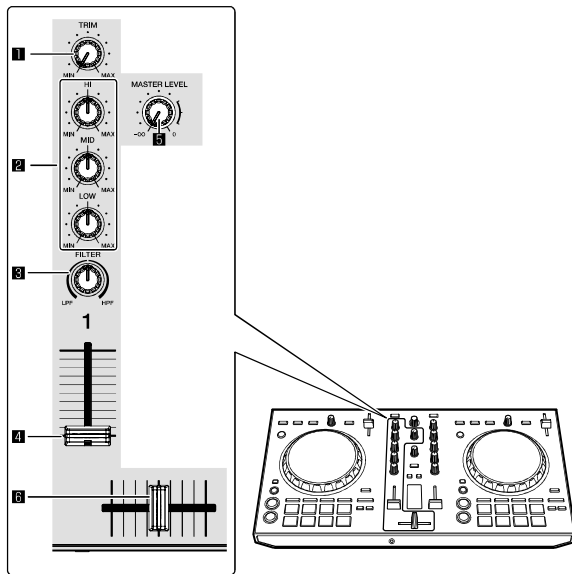


Lire un morceau

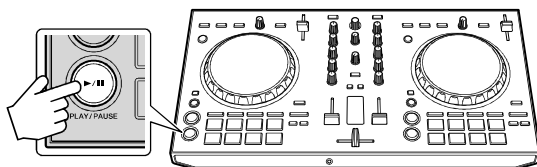
La section suivante décrit la procédure pour émettre du son à partir du canal 1 en guise d'exemple.

1 Réglez les positions des commandes, etc., de la façon suivante.

Noms des commandes, etc.	Position
1 Commande TRIM	Tournée entièrement dans le sens antihoraire
2 Commandes EQ (HI, MID et LOW)	Position 12 heures
3 Commande FILTER	Position 12 heures
4 Fader de canal	Position minimale (la plus basse)
5 Commande MASTER LEVEL	Tournée entièrement dans le sens antihoraire
6 Crossfader	Position centrale

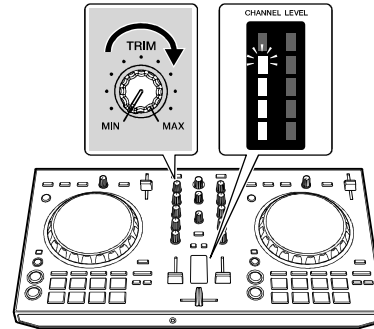


2 Appuyez sur le bouton [▶/||] pour lire le morceau.

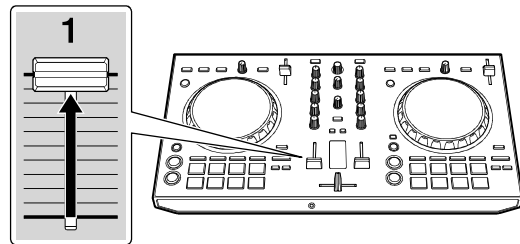


3 Tournez la commande [TRIM].

Réglez la commande [TRIM] de sorte que l'indicateur orange de l'indicateur de niveau du canal s'éclaire au niveau maximal.

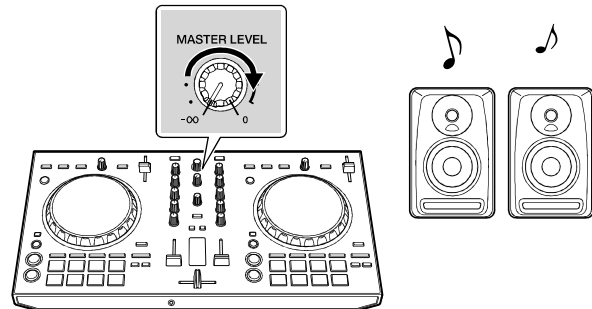


4 Poussez le fader du canal au niveau maximal.



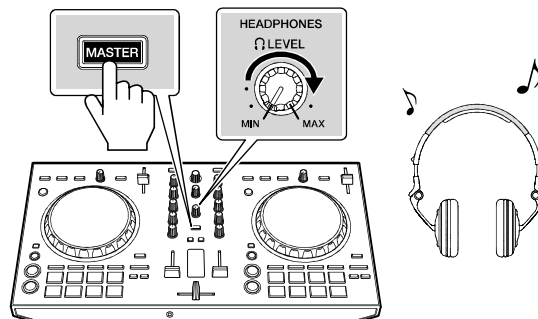
5 Tournez la commande [MASTER LEVEL] pour régler le niveau sonore des enceintes.

Réglez le niveau sonore depuis les prises de sortie [MASTER OUT] au niveau approprié.



6 Tournez la commande [HEADPHONES LEVEL] pour régler le niveau sonore du casque.

Le bouton sélectionné [HEADPHONES CUE MASTER] doit être positionné sur ON pour vérifier le son dans le casque. Il est recommandé de positionner la commande entre 9 et 10 heures.



À propos du réglage des valeurs des commandes

Le réglage des valeurs des commandes, etc., ci-dessous s'effectue de manière séparée pour chacune des platines dans le logiciel Serato DJ Lite.

- Commande **TRIM**
- Commandes **EQ (HI, MID, LOW)**
- Commande **FILTER**
- Fader de canal
- Curseur **TEMPO**

Si les valeurs commandées par Serato DJ Lite lorsque les platines sont commutées sont différentes des positions des commandes, faders, etc., de cet appareil, les commandes, les faders, etc., doivent être réglés dans les positions correspondant aux valeurs commandées par Serato DJ Lite avant leur exécution.

- Les réglages initiaux des platines 3 et 4 de Serato DJ Lite correspondent à la position centrale pour la commande **[TRIM]**, les commandes **[EQ (HI, MID et LOW)]** et la commande **[FILTER]**, $\pm 0,0\%$ pour le curseur **[TEMPO]** et la position minimale (la plus basse) pour le fader du canal.

Informations complémentaires

En cas de panne

- Si'il vous semble que quelque chose est anormal concernant cet appareil, consultez les points de la section « En cas de panne » dans le Mode d'emploi de cet appareil, ou accédez au site Pioneer DJ pour consulter les [FAQ] concernant le [DDJ-SB3].
pioneerdj.com
Parfois, le problème peut provenir d'un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques utilisés. Si le problème ne peut pas être résolu, contactez votre service après-vente agréé Pioneer ou votre revendeur pour une réparation.
- De l'électricité statique ou des influences externes ont peut être déréglé cet appareil. Dans ce cas, il est possible de faire fonctionner à nouveau l'appareil en débranchant le câble USB, puis en le rebranchant.

À propos des marques commerciales et des marques déposées

- « Pioneer DJ » est une marque déposée de PIONEER CORPORATION qui est utilisée sous licence.
- Windows est une marque commerciale de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- macOS, OS X et Finder sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Intel et Intel Core sont des marques commerciales d'Intel Corporation déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Adobe et Reader sont des marques commerciales d'Adobe Systems Incorporated déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Serato DJ, Serato DJ Pro et Serato DJ Lite sont des marques commerciales déposées de Serato Limited.

Les noms des sociétés et des produits mentionnés ici sont des marques commerciales ou des marques déposées par leurs détenteurs respectifs.

Précautions concernant les droits d'auteur

Les enregistrements effectués sont destinés à votre usage personnel et, conformément aux lois sur les droits d'auteur, il se peut que leur utilisation soit soumise au consentement du détenteur des droits.

- La musique enregistrée à partir de CD, etc. est protégée par les lois sur les droits d'auteur de divers pays et par des traités internationaux. La personne qui effectue des enregistrements de musique est responsable de leur utilisation légale.
- Lorsque de la musique est téléchargée d'Internet, etc., la personne qui a effectué le téléchargement est responsable de l'utilisation de cette musique conformément à l'accord conclu avec le site de téléchargement.

Spécifications

Caractéristiques générales – Appareil principal

Alimentation.....	5 V CC
Courant nominal.....	500 mA
Poids de l'appareil principal.....	2,1 kg (4,6 lb)
Dimensions maximales.....	482,6 mm (L) × 58,5 mm (H) × 272,4 mm (P) (19,0 po (L) × 2,3 po (H) × 10,7 po (P))
Température de fonctionnement tolérée.....	de +5 °C à +35 °C
Taux d'humidité de fonctionnement tolérée.....	de 5 % à 85 % (sans condensation)

Section audio

Fréquence d'échantillonnage.....	44,1 kHz
Convertisseur N/A.....	24 bits
Niveau de sortie nominale/impédance de charge	
MASTER OUT.....	2,1 Vrms/10 kΩ
Caractéristiques des fréquences	
USB.....	de 20 Hz à 20 kHz
Rapport S/B (sortie nominale, A PONDÉRÉ)	
USB.....	103 dB
Distorsion harmonique totale	
USB.....	0,005 %
Impédance d'entrée	
MIC.....	3 kΩ ou supérieur
Impédance de sortie	
MASTER OUT.....	1 kΩ ou moins
HEADPHONES.....	10 Ω ou moins

Prises d'entrée/sortie

Prise MIC	
Jack TS de 1/4".....	1 jeu
Prise de sortie MASTER OUT	
Jack à broche RCA.....	1 jeu
Prise de sortie HEADPHONES	
Minijack stéréo de 3,5 mm.....	1 jeu
Prise USB	
Type B.....	1 jeu

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.
- © 2018 Pioneer DJ Corporation. Tous droits réservés.

Pioneer Dj

Pioneer DJ Americas, Inc.

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE VALABLE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

GARANTIE

Pioneer DJ Americas, Inc. (PDJA) garantit que les produits distribués par PDJA aux États-Unis ou au Canada qui, bien qu'étant installés et utilisés conformément au Manuel de l'utilisateur fourni avec le produit, ne fonctionneraient pas correctement dans le cadre d'une utilisation normale en raison d'un défaut de fabrication seront réparés ou remplacés par un produit de valeur équivalente, au choix de PDJA, sans frais à votre charge pour les pièces et/ou la main d'œuvre de réparation. Les pièces incluses en vertu de la présente garantie peuvent être neuves ou remises à neuf, au choix de PDJA.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE AU PROPRIÉTAIRE ORIGINAL AINSI QU'À TOUT PROPRIÉTAIRE SUCCESSIF DE CE PRODUIT PIONEER DJ PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE À CONDITION QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ ACHÉTÉ AUPRÈS D'UN DISTRIBUTEUR/DETAILLANT PIONEER DJ AGRÉÉ AUX ÉTATS-UNIS OU AU CANADA, VOUS DEVEZ FOURNIR UN RELEVÉ DE CAISSE OU UNE AUTRE PREUVE D'ACHAT VALIDE INDICANT LA DATE DE L'ACHAT INITIAL OU, SI VOUS LOUEZ LE PRODUIT, VOTRE CONTRAT DE LOCATION INDICANT L'ENDROIT ET LA DATE DE LA PREMIÈRE LOCATION, EN CAS DE BESOIN DE RÉPARATION, LE PRODUIT DOIT ÊTRE RENVOYÉ ET LIVRÉ AU COURS DE LA PÉRIODE DE GARANTIE. FRAIS DE PORT PAYÉS ET UNIQUEMENT DEPUIS L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS. COMME EXPLIQUÉ DANS LE PRÉSENT DOCUMENT, VOUS ÊTES RESPONSABLE DU DÉMONTAGE ET DE L'INSTALLATION DU PRODUIT. PDJA PREND À SA CHARGE LES FRAIS D'EXPÉDITION DU PRODUIT RÉPARÉ OU REMPLACÉ JUSQU'À VOTRE ADRESSE À L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS.

PÉRIODE DE GARANTIE DES PRODUITS

	Pièces	Main-d'oeuvre
DJ Audio et Vidéo	1 an	1 an

La période de garantie pour les clients qui louent le produit commence le jour où le produit est utilisé pour la première fois (a) pendant la période de location ou (b) après la vente au détail, selon ce qui se produit en premier.

ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

UN PRODUIT ACHÉTÉ CHEZ UN DISTRIBUTEUR NON AUTORISÉ N'EST COUVERT PAR AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS QUELQUE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER QUE CE SOIT, DE PLUS, CE PRODUIT EST STRICTEMENT VENDU « TEL QUEL » ET « AVEC TOUTS SES DÉFAUTS ÉVENTUELS ».

Pioneer DJ NE PEUT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS ET/OU ACCESSOIRES ÉVENTUELS.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS SI LE PRODUIT A ÉTÉ SOUMIS À UNE PUISSANCE NOMINALE EXCÉDANT LA PUISSANCE INDIQUÉE DANS LES SPÉCIFICATIONS FOURNIES.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE BOÎTIER OU LES ÉLÉMENTS ESTHÉTIQUES, LES ANTENNES INSTALLÉES PAR L'UTILISATEUR, LES DOMMAGES AUX DISQUES OU AUX RUBANS OU DISQUES D'ENREGISTREMENT, LES DOMMAGES AU PRODUIT DÉCOULANT D'UNE RETOUCHE, D'UNE MODIFICATION NON AUTORISÉE PAR ÉCRIT PAR Pioneer DJ, D'UN ACCIDENT, D'UN USAGE INAPPROPRIÉ OU D'UN USAGE ABUSIF, LES DOMMAGES PRODUITS PAR LA Foudre ou LA SURTENSION, LES DOMMAGES SUBSÉQUENTS DÉCOULANT DE FUITES, LES DOMMAGES DÉCOULANT DE PILES DÉFECTUEUSES OU DE L'UTILISATION DE PILES NON CONFORMES À CELLES QUI SONT SPÉCIFIÉES DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE COÛT DES PIÈCES OU DE LA MAIN-D'ŒUVRE QUI SÉRAIENT AUTREMENT OFFERTES SANS FRAIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SI ELLES SONT OBTENUES AUPRÈS D'UNE SOURCE AUTRE QU'UNE SOCIÉTÉ DE SERVICE OU AUTRE AUTORISÉE OU DÉSIGNÉE PAR Pioneer DJ. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFECTUOSITÉS OU LES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'UTILISATION D'UNE MAIN-D'ŒUVRE OU DE PIÈCES NON AUTORISÉES, ET/OU D'UN ENTRETIEN INADÉQUAT.

LES NUMÉROS DE SÉRIE MODIFIÉS, OBLITÉRÉS OU ENLEVÉS ANNULENT LA PRÉSENTE GARANTIE DANS SA TOTALITÉ.

EXCLUSION DE TOUTE AUTRE GARANTIE

Pioneer DJ LIMITE SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUE CE SOIT, Y COMPRIS ENTRE AUTRES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE N'EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, ET CERTAINS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS ÉTABLIES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ JOUIR D'AUTRES DROITS, QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

SERVICE APRÈS-VENTE

PDJA a autorisé un certain nombre de sociétés de service après-vente agréées à travers les États-Unis et le Canada pour le cas où votre produit aurait besoin d'être réparé. Pour profiter d'un tel service en vertu de la garantie, vous devez présenter votre ticket de caisse ou, si vous louez le produit, votre contrat de location indiquant l'endroit et la date de la transaction par le premier propriétaire. Si vous expédiez le produit, vous devez l'emballer soigneusement et l'envoyer à une société de service autorisée, en port prépayé et selon une méthode de transport incluant un suivi et une assurance. Emballez le produit au moyen de matériaux de rembourrage appropriés pour éviter tout dommage pendant le transport. L'emballage d'origine est idéal pour cela. Indiquez votre nom, votre adresse et un numéro de téléphone où nous pouvons vous joindre pendant les heures de bureau.

Pour toute réclamation et/ou question à l'intérieur des États-Unis ou du Canada, appelez le Service Consommateurs au 1-800-872-4159.

Pour toute question concernant la mise en service ou l'utilisation de votre produit, ou pour trouver une société de service autorisée, appelez ou écrivez à :

CUSTOMER SUPPORT
Pioneer DJ Americas, Inc.
P.O. BOX 1720
LONG BEACH, CALIFORNIA 90801
1-800-872-4159
<http://www.pioneerelectronics.com>

RÉSOLUTION DES LITIGES

Si un litige se produit entre vous et Pioneer DJ après la réponse à une demande initiale faite au Service Consommateurs, vous pouvez avoir recours au Programme de résolution des plaintes de Pioneer DJ pour résoudre le litige. Le Programme de résolution des plaintes vous est offert gratuitement. Vous devez avoir recours au Programme de résolution des plaintes avant de vous prévaloir de vos droits ou de chercher réparation en vertu du Titre I de la loi Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et seq. Pour utiliser le Programme de résolution des plaintes, appelez le 1-800-872-4159 et expliquez au représentant du Service Consommateurs le problème que vous rencontrez ainsi que les démarches que vous avez effectuées pour faire réparer le produit pendant la période de garantie, puis communiquez-lui le nom du distributeur/détaillant autorisé auprès duquel vous avez acheté le produit Pioneer DJ. Une fois que votre plainte a été expliquée au représentant, un numéro de résolution vous sera communiqué. Pioneer DJ étudiera votre plainte et, dans un délai de quarante (40) jours après la réception de votre plainte, (1) répondra à votre plainte par écrit pour vous aviser des démarches qui seront entreprises pour résoudre le conflit, et indiquera combien de temps ces démarches prendront ; ou (2) répondra à votre plainte par écrit pour vous indiquer les raisons pour lesquelles aucune démarche ne sera entreprise.

NOTEZ ET CONSERVER LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

N° de modèle : _____ N° de Série : _____
Date d'achat : _____ Nom du distributeur/détaillant _____

PRENEZ SOIN DE CONSERVER CES INFORMATIONS ET VOTRE REÇU D'ACHAT EN LIEU SÛR POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

UCP0515

To register your product, find the nearest authorized service location, to purchase replacement parts, operating instructions, or accessories, please go to one of following URLs :

Pour enregistrer votre produit, trouver le service après-vente agréé le plus proche et pour acheter des pièces de rechange, des modes d'emploi ou des accessoires, reportez-vous aux URL suivantes :

In the USA/Aux Etats-Unis or In Canada/Aux Canada
<http://www.pioneerelectronics.com>

S018_B1_EnFr_PSV